

# Porównanie tłumaczeń II Samuela 15:27

| Przekład | Rodzaj            | Nazwa                    | Treść                                                                                                                                                                                                                          |
|----------|-------------------|--------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PBD      | Przekład dosłowny | EIB<br>Przekład dosłowny | Powiedział też król do Sadoka, kapłana: Czy możesz być tym, który się (wszystkiemu) przygląda?* Wracaj w pokoju do miasta, (ty i Abiatar), Achimaas, twój syn, i Jonatan, syn Abiatar, dwaj wasi synowie z wami. <sup>1)</sup> |

<sup>1)</sup> Czy możesz być tym, który się (wszystkiemu) przygląda, הִרְוֹאָה אֹתָהּ , pod. G: przyjrzyj się temu, ἴδετε σὸν, lub: Czy jesteś jasnowidzem?